



Vydavateľ: PPA – ATIS
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava 1
Telefón: 02/57 51 31 83
Fax: 02/53 41 81 51
e-mail: atis@apa.sk
ATIS na INTERNETE
<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. - Tokajská výberová esencia očarila Viedeň
2. - Odbytové ceny vína od výrobcov v SR
 - Komentár k odbytovým cenám vína
 - Odbytové ceny importovaného stolového hrozna z veľkoobchodu v SR
3. - Grafy odbytových cien vína v SR
6. - Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku
 - Ceny importovaného stolového hrozna v ČR
 - Odbytové ceny importovaného stolového hrozna na vybraných trhoch v Maďarsku
 - Ceny stolového hrozna v Chorvátsku
 - Veľkoobchodné ceny stolového hrozna na vybraných trhoch v Poľsku
 - Veľkoobchodné ceny stolového hrozna v Rakúsku
7. - Odbytové ceny vína v ČR
8. - Zahraničný obchod ČR

Vývoj odbytových cien vína:

Stolové biele fľašové	⇒
Stolové biele sudové	↗
Stolové červené fľašové	↘
Stolové červené sudové	↗
Akostné biele spolu fľašové	↘
Akostné červené spolu fľašové	⇒

ISSN 1336-4448

Tokajská výberová esencia očarila Viedeň

Slovenské tokajské vína svet veľmi nepozná. Čo však pozná, je dobré víno z Tokaja. A také sa vyrába aj v slovenských tokajských obciach. Na poslednej veľkej medzinárodnej súťaži vín vo Viedni, na známej AWC Vienna triumfovala Tokajská výberová esencia ocenená zlatou medailou. Má dostatok kyseliniek a po desiatich rokoch od svojho vzniku je to víno nesmierne živé, s bohatou chuťou aj vôňou.

Úspech nemohol byť lepšie načasovaný. Prišiel vo chvíli, keď sa Slovensko sporí s Maďarskom o názov Tokaj. Milan Kakaš, autor skvelého vína zo spoločnosti Tokaj&Co, podal svetu nespochybniteľný dôkaz o vynikajúcej kvalite tohto moku. Zlato z AWC Vienna dodalo tokajskému vínu po jarnom triumfe Ostrožovičovej Saturnie v Paríži potrebný medzinárodný lesk.

"Tokajská výberová esencia je výnimočné víno, dar neopakovateľného ročníka, ktorý sa vyskytuje zriedka, spravidla raz za desať rokov," objasňuje Milan Kakaš. Za takmer tridsaťročnú vinársku kariéru zažil Kakaš v Malej Tíni len dva, možno tri excelentné ročníky. Celkom nepochybne k nim patrí rok 1999 i rok 2009. Oba vinárom podarovali hojnosť cibéb. Práve od týchto bobuliek napadnutých ušľachtilou bielou plesňou Botrytis cinerea Persoon závisí šťastie tokajských vinárov.

Esencia, výťažok božského sirupu, je malý zázrak prírody. Kakaš, ako generácie vinohradníkov pred ním, vie, že esencia neprichádza na želanie, zjavuje sa ako požehnanie a odmena za trpezlivú službu vinici. "Nelisuje sa, ale vykvpáva do nádoby pod vlastnou ťarchou cibéb," opisuje Kakaš vzácny výťažok zo zoschnutých plesňových hrozienok. V jednom litri muštu je najmenej 450 gramov cukru. Aj inde na svete dokážu získať extrémne sladké hroznové bobule. Ale nikde na svete nemajú to, čo robí Tokaj nenapodobiteľným. V plesňou napadnutých hrozienkach - cibébach - sa koncentrujú cukry, ktoré vytvárajú ojedinelé aromatické a buketové látky.

Unikátne prírodné sladké vína robia aj Francúzi v Alsasku či Rakúšania v okolí Neziderského jazera. Aj tam sa objavuje ušľachtilá biela pieseň, ale ako podotýka slovenský geológ Ivan Kraus, nikde nemá taký rozsah a intenzitu ako práve v Tokaji, kde sa jej mimoriadne darí.

Tokajská esencia sa po stáročia považovala za čistý prírodný liek. Radi po nej siahali monarchovia z celej Európy. Je opradená tajomstvom a nijaký výrobca v Tokaji neprezradí, koľko cibéb sa mu urodilo a koľko esencie z nich vyrobil. Takisto sa skladuje na utajenom mieste. "Máme deväť pivníc, v desiatej, do ktorej vedie tajná chodba, je uložená esencia," prezradil Kakaš.

Pravda

Odbytové ceny vína od výrobcov v SR
Ceny sú uvádzané v €/l bez DPH, spotrebnej dane a dopravy

Víno	Odbytové ceny vína						Predané množstvo	
	min.	max.	priemerné		Vývoj			
	49. – 50. týždeň			45. – 46. t.				
	€/l	€/l	€/l	Sk/l	€/l	€/l	hl	
Stolové biele – fľašové	0,98	2,95	1,24	37,45	1,26	-0,01	1 246	
	0,73	1,18	0,91	27,41	0,56	0,35	56	
Stolové červené – fľašové	1,12	1,54	1,28	38,58	1,41	-0,13	1 158	
	0,88	1,43	1,14	34,34	1,06	0,08	63	
Akostné biele spolu fľašové	1,56	3,76	1,89	56,80	1,96	-0,07	1 735	
	z toho Veltlínske zelené	1,51	3,76	1,78	53,59	1,73	0,05	366
	Rizling vlašský	1,36	3,76	1,59	47,85	1,62	-0,03	438
Akostné biele spolu sudové	0,71	1,26	0,79	23,88	0,99	-0,20	518	
	z toho Veltlínske zelené	0,80	1,26	1,01	30,58	1,03	-0,01	62
	Rizling vlašský	0,77	1,07	1,04	*1	*1	0,08	48
Akostné červené spolu fľašové	1,81	5,46	2,20	66,24	2,19	0,01	981	
	z toho Frankovka modrá	1,65	3,76	1,99	60,01	1,90	0,09	605
	Svätovavrinecké	1,85	3,76	2,20	66,29	2,04	0,16	182
Akostné červené spolu sudové	1,06	1,40	1,19	35,70	1,12	0,07	74	
	z toho Frankovka modrá	1,03	1,40	1,24	37,38	1,16	0,08	28
Víno s prívlastkom	2,80	15,60	4,92	148,30	5,37	-0,44	294	

Ceny sa zisťovali v 51. týždni 2009 za 49. – 50. týždeň 2009.
*Pozn.: *1 – menej ako 3 respondenti, prepočet na SKK konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.*
Komentár k odbytovým cenám vína

Odbytové ceny vína sa v 49. – 50. týždni v porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím (45. – 46. týždeň) vyvíjali nerovnomerne. Najväčší nárast ceny sme zaznamenali pri stolovom bielom sudovom víne (+62,5 %). Najviac klesla cena pri akostnom bielom sudovom víne (-20,20 %).

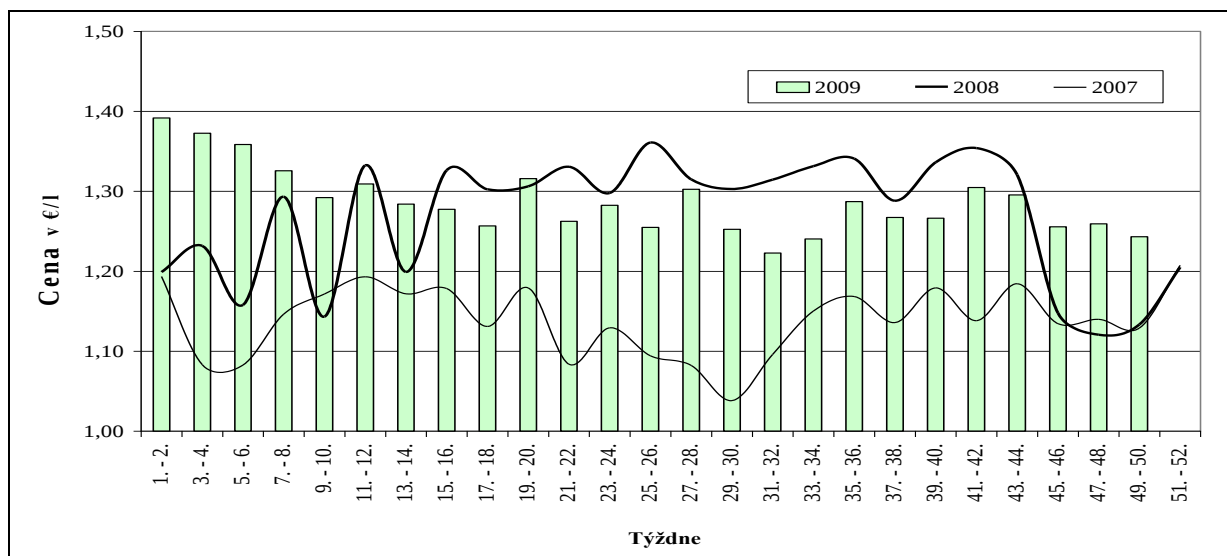
PPA-ATIS

Odbytové ceny importovaného stolového hrozna z veľkoobchodu v SR
Ceny sa zisťovali v dňoch 7. – 10. 12. 2009 za 50. týždeň
Ceny 1. triedy sa uvádzajú v €/kg bez DPH

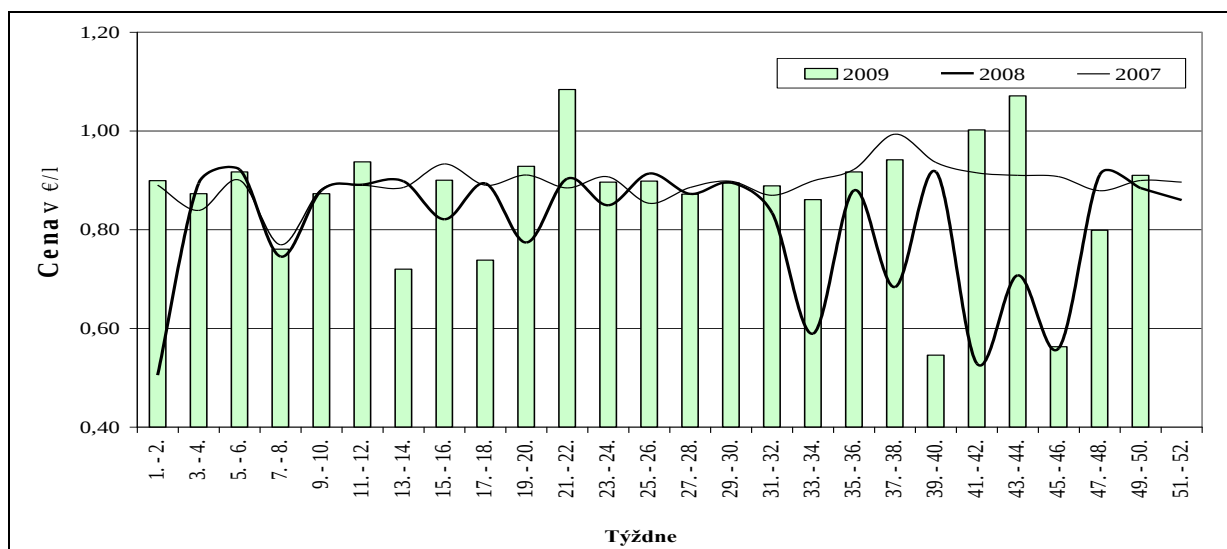
Druh	Cena	Bao	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj
						50. týž. 2009	48. týž.	
						(€/kg)	(€/kg)	
Stolové hrozno biele	min.	1,85	1,75	1,67	1,90	1,67	50,31	1,05
	max.	1,95	1,89	2,00	2,02	2,02	60,85	1,70
	priem.	1,90	1,81	1,82	1,97	1,88	56,51	1,44
Stolové hrozno červené	min.	*1	*1	-	-	1,69	50,91	1,45
	max.					1,95	58,75	1,90
	priem.					1,82	54,83	1,74

Zdroj: PPA – ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou
Vysvetlivky: Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),
Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj),
SR - Slovensko spolu.
*Pozn.: *1 - menej ako 3 respondenti, prepočet na SKK konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.*

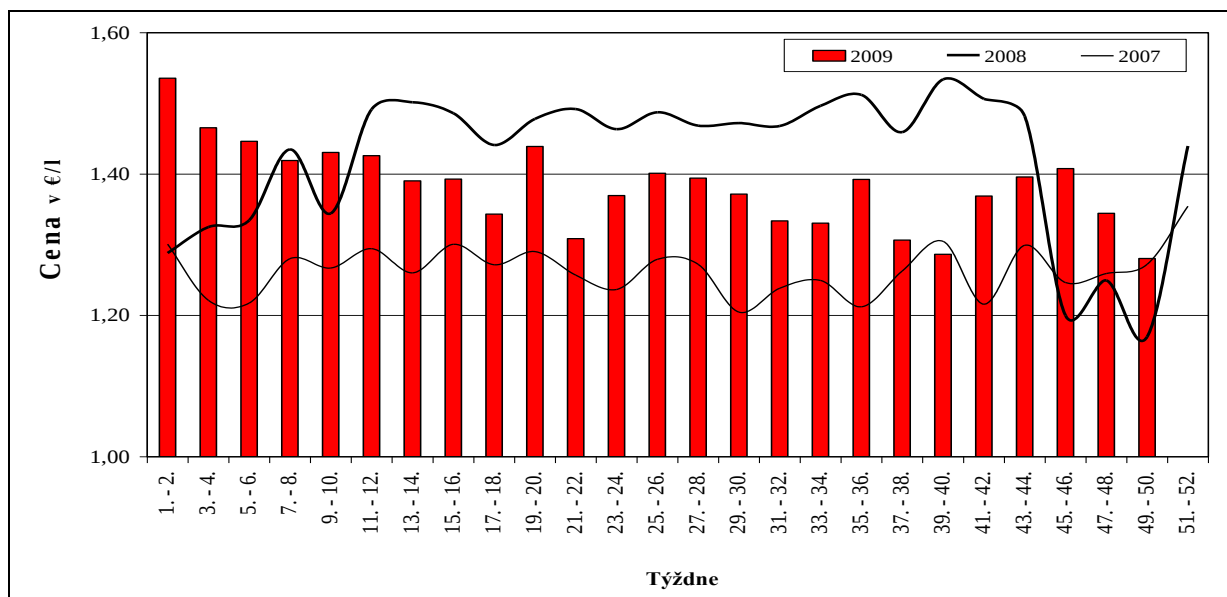
Odbytové ceny stolového vína bieleho fľašového v SR



Odbytové ceny stolového vína bieleho sudového v SR

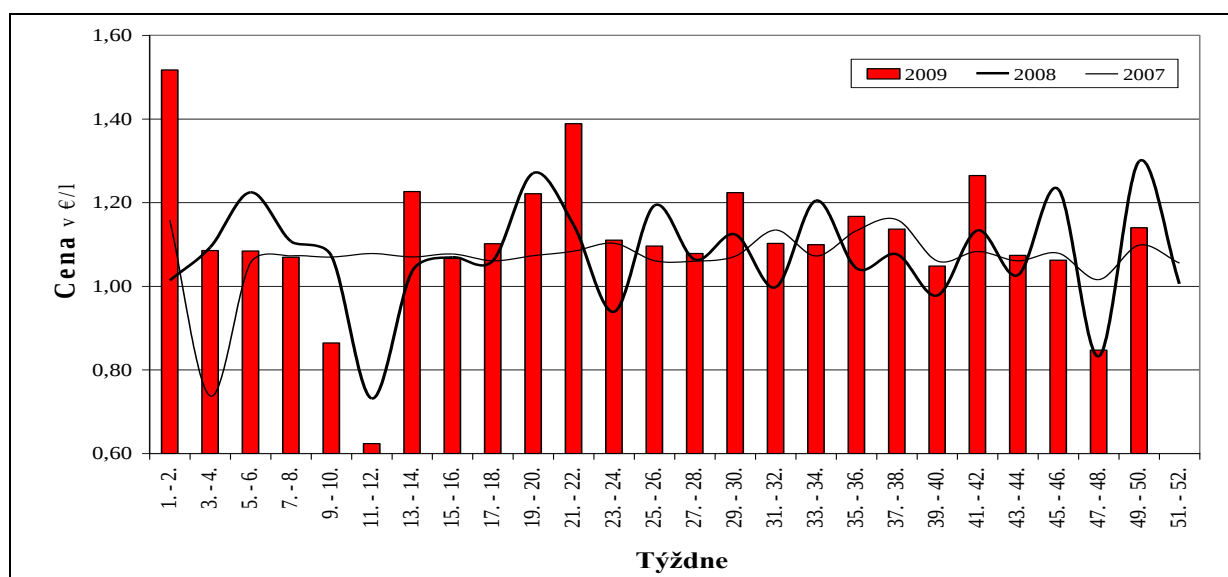


Odbytové ceny stolového vína červeného fľašového v SR

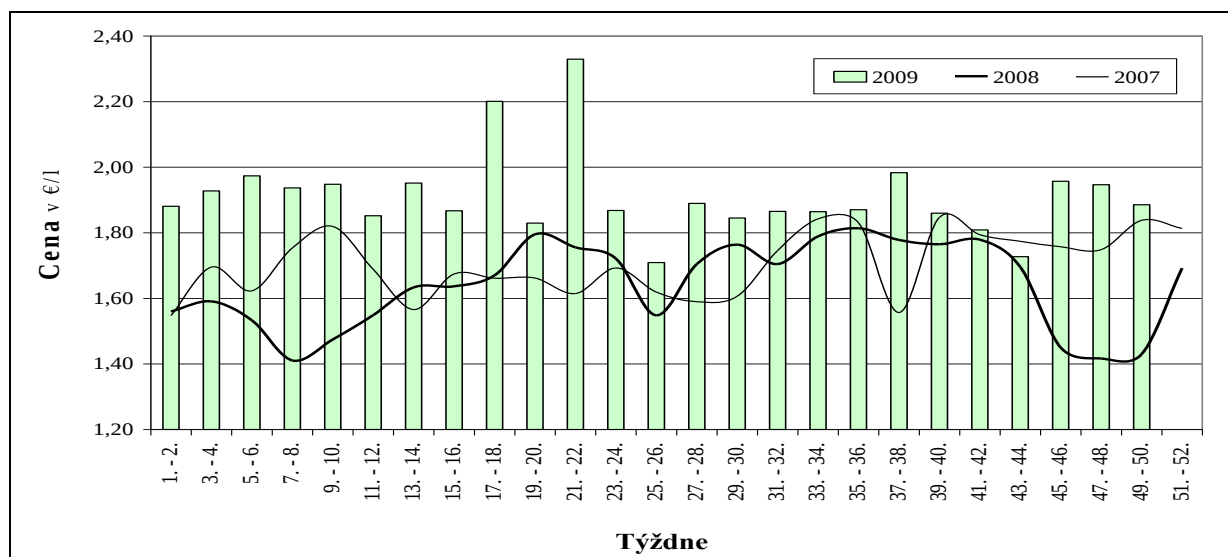


Grafy: PPA – ATIS

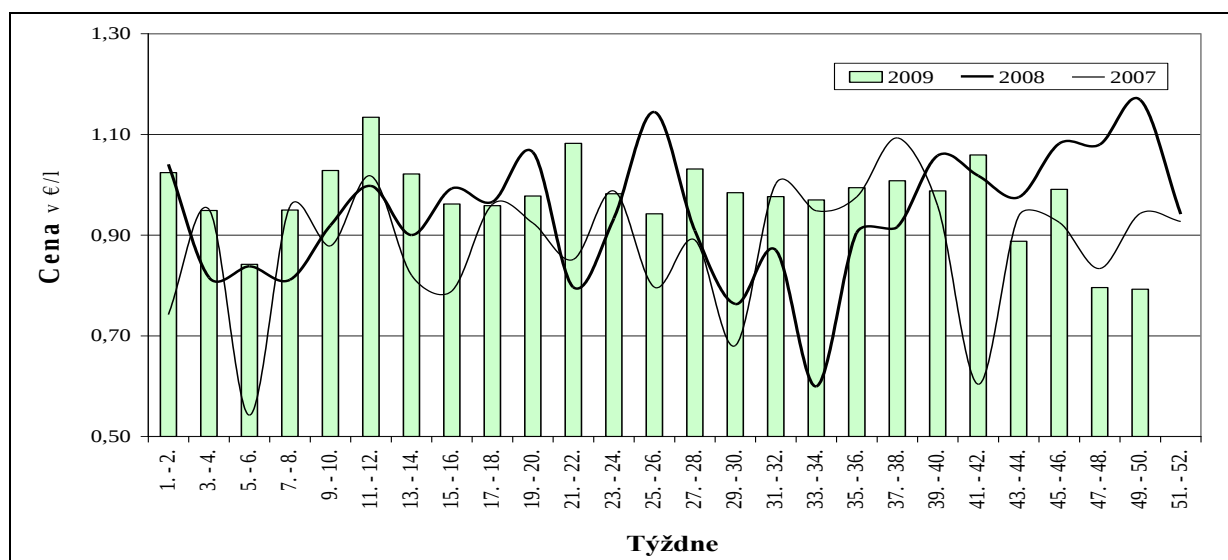
Odbytové ceny stolového vína červeného sudového v SR



Odbytové ceny akostného vína bieleho fľašového v SR

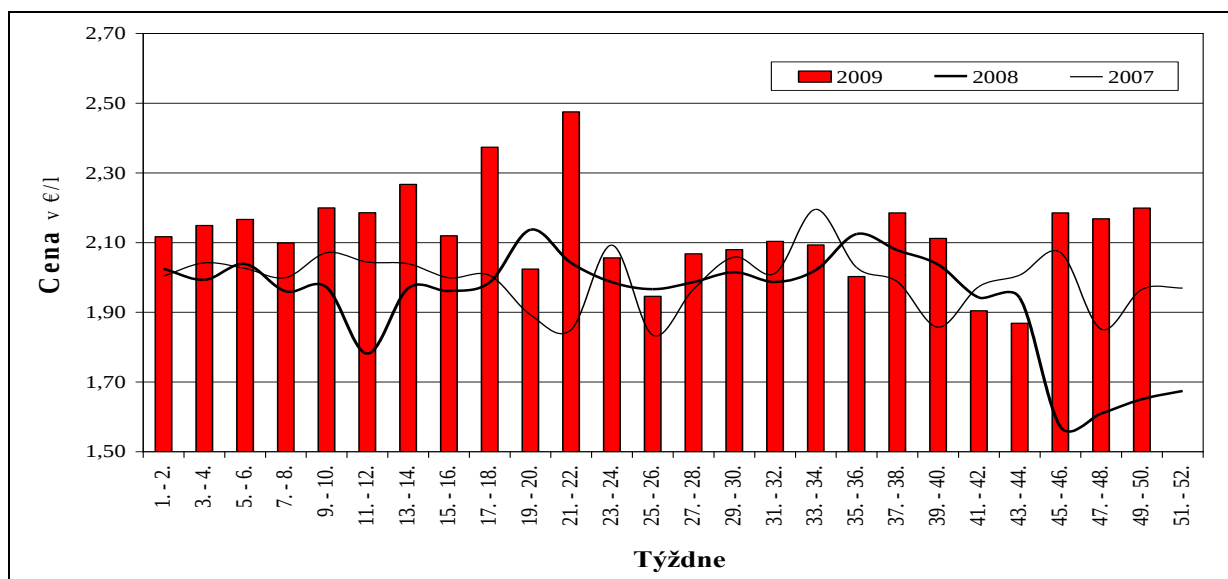


Odbytové ceny akostného vína bieleho sudového v SR

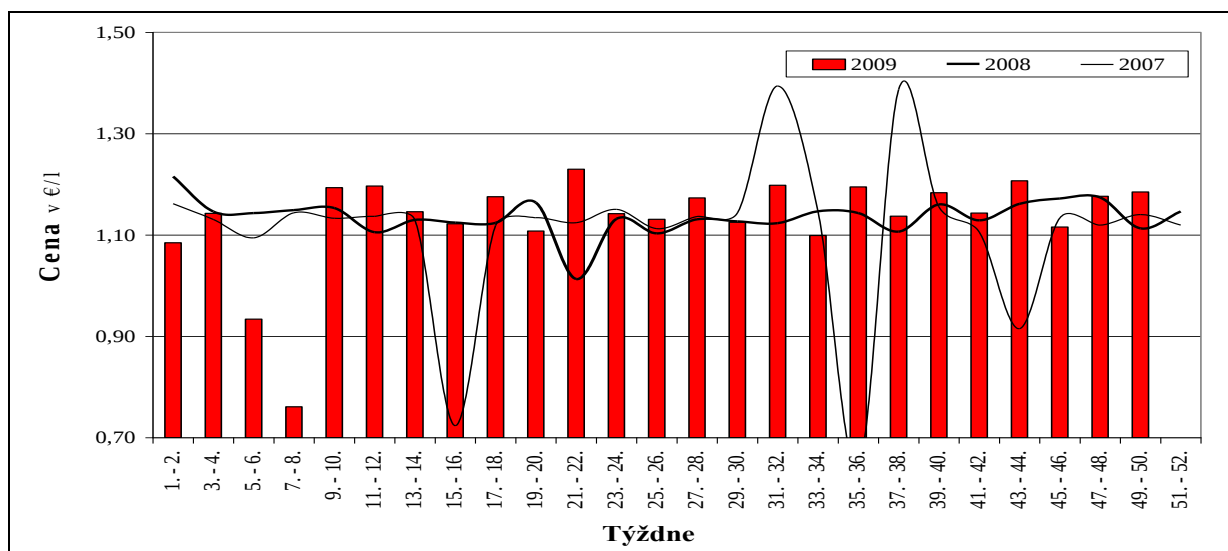


Grafy: PPA – ATIS

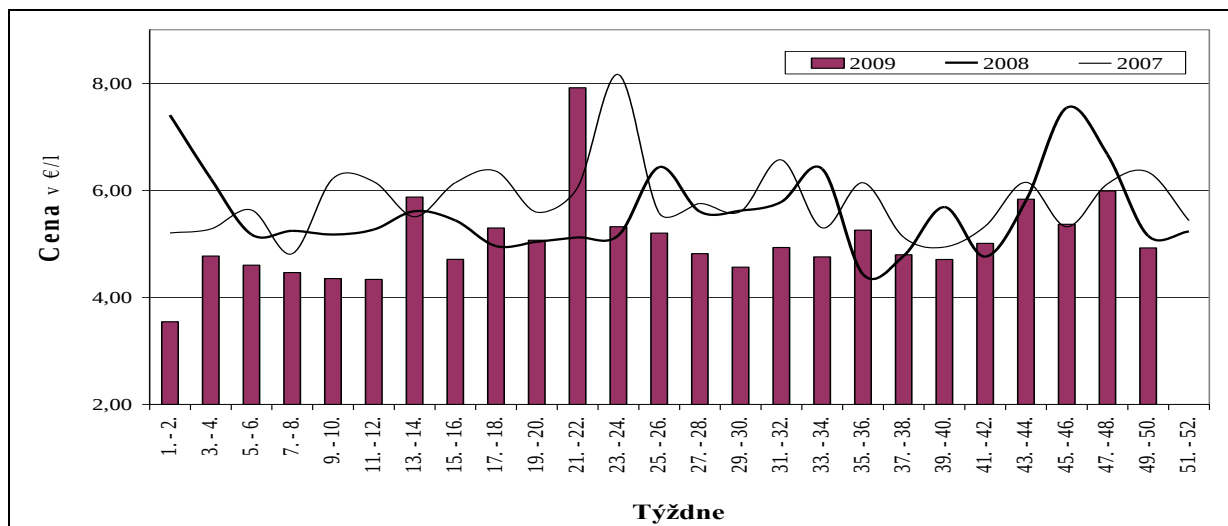
Odbytové ceny akostného vína červeného fľašového v SR



Odbytové ceny akostného vína červeného sudového v SR



Odbytové ceny vína s prívlastkom fľašového v SR



Grafy: PPA – ATIS

Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku

Víno stolové	Predané množstvo/cena	50. týždeň 2008	49. týždeň 2009	50. týždeň 2009	Vývoj 50. t. 2009/2008 (%)
biele	hl	7 348	4 910	6 768	-7,9
	HUF/l	117,51	126,64	119,27	1,5
červené	hl	4 332	3 601	4 234	-2,3
	HUF/l	146,25	149,32	146,67	0,3

Zdroj: AKII, pozn.: Ceny sú uvádzané bez DPH, spotrebnej dane a dopravy.

Kurz ECB ku dňu 11. 12. 2009, 1 EUR = 273,12 HUF

Ceny importovaného stolového hrozna v ČR

Ceny sa zisťovali v 50. týždni 2009

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priemer.	vývoj 50. t./48. t.	min.	max.	priemer.	vývoj 50. t./48. t.
Hrozno biele	-	-	*1	-	52,00	56,50	53,90	+14,20
Hrozno modré	36,00	39,40	37,50	+3,50	45,80	52,50	49,10	+3,30

Zdroj: TIS^{CR} SZIF. *1 – menej ako 3 respondenti

Kurz NBS ku dňu 18. 12. 2009, 1 EUR = 26,285 CZK

Odbytové ceny importovaného stolového hrozna na vybraných trhoch v Maďarsku

Ceny sa zisťovali v 51. týždni 2009

HUF/kg

Druh	Veľkoobchod		
	Debrecen	Miskolc	Szeged
Hrozno biele	370	500	-

Zdroj: AKII

Kurz ECB ku dňu 18. 12. 2009, 1 EUR = 277,05 HUF

Ceny stolového hrozna v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v 50. týždni 2009

HRK/kg

Druh	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Hrozno biele	10,00	16,00	14,18	-	-	-	14,48	14,98	14,98
Hrozno modré	10,00	16,00	14,57	-	-	-	11,99	23,99	20,24

Zdroj: TISUP

Kurz ECB ku dňu 11. 12. 2009, 1 EUR = 7,2810 HRK

Veľkoobchodné ceny stolového hrozna na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali v dňoch 8. 12. – 10. 12. 2009

PLN/kg

Druh	Bronisze		Lublin		Poznaň		Sandomierz	
	10. 12. 2009		8. 12. 2009		9. 12. 2009		9. 12. 2009	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Hrozno stolové import	7,50	9,33	7,73	8,50	7,14	8,57	8,50	9,00

Zdroj: Ministerstwo rolnictwa i rozwoju wsi

Kurz ECB ku dňu 10. 12. 2009, 1 EUR = 4,1405 PLN

Veľkoobchodné ceny stolového hrozna v Rakúsku

€/kg

Druh	Krajina pôvodu	Priemerná cena		Ceny v novembri	
		november 09	október 09	min.	max.
Hrozno stolové imp.	Grécko	1,26	1,95	1,26	1,35
	Taliansko	1,92	1,08	0,71	2,20
	Turecko	1,71	1,30	1,36	2,15

Zdroj: AMA – Agrarmarkt Austria

TIS ^{CR}		Tržní informační systém České republiky Státní zemědělský intervenční fond
-------------------	---	---

Odbytové ceny vína v ČR

v Kč/l bez dopravy a DPH

Druh vína	Odbytové ceny v októbri (vážený priemer)				Predané množstvo (hl)
	min.	max.	priemer.	vývoj oproti septembru	
Stolové biele – fľašové	*1	*1	34,90	1,20	332
– sudové			*1	-	
– Tetrapak			*1		
Stolové červené – fľašové	*1	*1	34,60		375
– sudové	*1	*1	25,20		22
– Tetrapak			*1		
Akostné biele spolu fľašové	42,50	73,09	69,10	7,00	7 397
z toho: Müller Thurgau	37,95	73,01	70,40	3,00	6 634
Veltlínske zelené	39,18	60,35	47,50	3,40	666
Akostné červené spolu fľašové	48,74	95,33	66,50	8,00	1 620
z toho: Frankovka	41,47	65,19	49,80	-1,70	657
Svätovavrinské	43,94	64,97	52,50	-1,40	257
Akostné biele spolu sudové	20,72	31,93	21,80	-1,90	857
z toho: Müller Thurgau	20,90	31,93	22,10	-1,70	493
Veltlínske zelené	14,60	31,93	15,80	-3,20	159
Akostné červené spolu sudové	15,41	33,61	18,60	-3,40	352
z toho: Frankovka	16,00	33,61	18,00	-1,40	148
Svätovavrinské			*1		
Šumivé	*1	*1	93,10	6,50	324
Víno s prívlastkom	71,58	123,71	78,40	-2,90	2 354

Zdroj: TIS^{CR} SZIF, pozn.: *1 - menej ako 3 údaje

Odbytové ceny vína v ČR

Priemerná cena **fľašového akostného bieleho** vína spolu v októbri 2009 v porovnaní so septembrom 2009 mierne stúpila o 7,- Kč/l na 69,10 Kč/l, t. j. o 11,3 %. Cena sledovanej odrody Müller Thurgau sa zvýšila o 3,- Kč/l (4,4 %) na 70,40 Kč/l. Pri odrode Veltlínske zelené priemerná cena tiež posilnila, a to o 3,40 Kč/l (7,71 %) na 47,50 Kč/l. Cena **fľašového akostného červeného** vína spolu v októbri 2009 v porovnaní s predchádzajúcim obdobím stúpila na 66,50 Kč/l. Pri odrode Frankovka sa cena vína ale znížila na hodnotu 49,80 Kč/l a cena odrody Svätovavrinské klesla o 1,40 Kč/l na 52,50 Kč/l. Priemerná cena **sudového akostného bieleho** vína spolu sa v októbri 2009 znížila o 1,90 Kč/l (8,02 percenta) na 21,80 Kč/l. Pri sudovom víne od-

rody Müller Thurgau cena klesla o 1,70 Kč/l na 22,10 Kč/l. Priemerná cena sudového vína odrody Veltlínske zelené sa dostala na hodnotu 15,80 Kč/l.

Pri **sudovom akostnom červenom** víne sa priemerná cena v októbri 2009 v porovnaní s predchádzajúcim mesiacom znížila a dosiahla hodnotu 18,60 Kč/l. Cena sledovanej odrody Frankovka bola 18,- Kč/l a priemerná cena odrody Svätovavrinské nebola nahlásená.

Podľa zistení TIS^{CR} SZIF sa cena **šumivého** vína v októbri 2009 oproti septembru 2009 zvýšila o 6,50 Kč/l (7,51 %) na 93,10 Kč/l. Priemerná cena vína s prívlastkom klesla na 78,40 Kč/l.

TIS^{CR} SZIF

Zahraničný obchod ČR

V období od 1. januára do 31. októbra 2009 sa do Českej republiky doviezlo spolu 1 160 757 hl vína za priemernú jednotkovú cenu 21,20 Kč/l. Podiel bieleho vína na celkovom dovoze bol 47 % (547 094 hl po 17,20 Kč/l), podiel červeného vína 48 % (547 094 hl po 17,20 Kč/l). V sledovanom období sa víno dovážalo najmä z Talianska (426 338 hl po 14,- Kč/l, t. j. 39 %), z Maďarska (155 622 hl, po 16,- Kč/l, t. j. 14 %) a zo Španielska (143 439 hl po 15,90 Kč/l, t. j. 13 %). Víno sa dovážalo najmä

v obaloch nad 2 l (58,0 % v objeme 640 158 hl za priemernú cenu 11,10 Kč/l).

Z Českej republiky sa v období od 1. januára do 31. októbra 2009 vyviezlo spolu 146 212 hl vína za priemernú jednotkovú hodnotu 20,90 Kč/l. Biele víno sa na uskutočnenom vývoze podieľalo 49,6 % (72 462 hl po 20,10 Kč/l), červené 48,0 % (70 116 hl po 19,30 Kč/l) a šumivé 1,57 % (2 291 hl po 69,10 Kč/l). Hlavným odberateľom vína bolo v sledovanom období (I. – X. 2009) tradične Slovensko, kam sa vyviezlo 133 270 hl (93,39 %) po 19,30 Kč/l.

TIS^{CR} SZIF

Dovoz vína do ČR

Druh	Október 2009		September 2009		Január – október 2009			
					spolu		z toho EÚ–27	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	117 708	22,00	96 775	22,20	1 160 757	21,20	1 045 605	19,60
z toho: šampanské	205	565,60	178	589,80	1 116	637,80	1 116	637,80
šumivé	3 759	41,40	2 077	44,90	14 656	49,10	14 091	46,40
perlivé	2 942	25,00	3 479	25,80	41 627	24,50	41 627	24,50
víno biele	56 507	17,50	56 019	16,10	547 094	17,20	511 948	15,90
víno červené	53 494	21,50	34 818	26,90	553 052	22,40	473 754	20,40
víno ostatné	771	132,10	170	130,40	2 955	118,70	2 793	119,00
mušt	29	40,40	33	40,30	257	74,00	276	68,90

Zdroj: TIS^{CR} SZIF

Vývoz vína z ČR

Druh	Október 2009		September 2009		Január – október 2009			
					spolu		z toho EÚ–27	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	14 101	23,4	16 784	21,7	146 212	20,90	145,569	20,60
z toho: šampanské	4	700,5	12	382,1	35	1 144,10	29	1 345,30
šumivé	224	47	385	71,5	2 291	69,10	2 085	71,40
perlivé	10	41,3	1 062	27,5	1 180	28,40	1 180	28,40
Víno biele	10 160	19,2	10 153	17,6	72 462	20,10	72 292	19,90
víno červené	3 678	32	5 163	23,7	70 116	19,30	69 854	19,00
víno ostatné	26	152,6	9	170,7	129	141,70	129	141,70
mušt	-	-	0,1	142,9	0,1	142,90	0,1	142,90

Zdroj: TIS^{CR} SZIF

Vydavateľ: PPA – ATIS Dobrovičova 12 815 26 Bratislava 1 ISSN 1336–4448		Redakcia: Ing. Viera Konečná, Ing. Daniela Kučová Tel.: 02/57 51 32 03, 04 Fax: 02/53 41 81 51 e-mail: Viera.Konecna@apa.sk Daniela.Kucova@apa.sk	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s PPA – ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informračných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnotné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.
--	--	---	---